

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



四旬期第五主日 | 二〇二五年四月六日
Lent 5th Sunday | April 6th, 2025

Address :

2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3

Tel :

905-294-1377 905-294-1677

Fax :

905-294-1355

Official Website :

www.chinesemartyrs.org

Email :

cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.

9:10am (粵語 Cantonese)

星期二、四 Tues. and Thurs.

9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm

(粵語 Cantonese)

星期二、四 Tue., Thu.

6:30pm/7:30pm

(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.

6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)

9:30am (粵語 Cantonese)

11:00am (粵語 Cantonese)

12:40pm (國語 Mandarin)

2:15pm (英語 English)

4:00pm (國語 Mandarin)

8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation

(告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。

Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



「不必回憶過去的事！」依 43:18
「從今以後，不要再犯罪了！」若 8:11

三月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為在危機中的家庭祈禱

For families in crisis

讓我們祈禱，願分裂的家庭可以在寬恕中找到治癒創傷的方法，甚至在分裂中重新發現彼此的富饒。

For families in crisis. Let us pray that broken families might discover the cure for their wounds through forgiveness, rediscovering each other's gifts even in their differences.

本期導讀

與主共融

教宗要理講授.....2

主日分享

慈悲的師傅.....3

信仰培育

會祖傳(續).....4

天主教歷史淺談

68·牧靈工作與神學研究的活力.....5

平安是福

成年人應接種的疫苗(二).....6

高夏芳修女靈修選摘

魔鬼也要一個家·革辣撒的附魔者.....7

堂區訊息

.....8

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗要理講授：即使感到無力改變， 也不要失去希望

教宗方濟各在聖瑪爾大之家養病之際，發表了為4月2日週三公開接見活動準備的要理講授稿件。談到稅吏匝凱，教宗敦促信眾即使感到無力改變，也絕對不要失去希望。

（梵蒂岡新聞網）正當教宗方濟各在梵蒂岡聖瑪爾大之家靜心養病之際，聖座新聞室4月2日公布了教宗為原訂於當天舉行的週三公開接見活動所準備的要理講授稿件。教宗省思了《路加福音》中耶穌與稅吏匝凱相遇的事跡（參閱：路十九1-9）。

拒絕放棄

教宗指出，匝凱在某種意義上迷失了方向。「或許他做了錯誤的選擇，或許生活迫使他陷入一個難以擺脫的境地。」他似乎是靠著損人利己的方式致富的。

匝凱得知耶穌要經過時，渴望親眼一睹祂的风采。儘管匝凱身材矮小，但出於深切的願望，他並沒有放棄。

教宗闡述說：「當你有個很強烈的心願時，你不會氣餒。你會找到解決方法。但這需要勇氣、不怕丟臉，這需要一些孩童的純真，不要過度擔心自己的形象。匝凱就像孩子那樣，爬到樹上。那裡必定是個絕佳的觀察點，特別是能夠躲在樹葉的後面，在眺望時不被人看見。」

然而，每當上主臨在，總會發生一些意想不到的事：「耶穌靠近那裡時，抬起頭看。匝凱感覺到被發現了，也許等著當眾挨罵。人們可能也這麼期待著，但他們失望了。」

天主尋找迷失的人

耶穌叫匝凱趕快下來，並對他說：「我今天必

須住在你家中。」（路十九5）教宗強調，「天主經過時，必定會尋找迷失的人」。

匝凱喜出望外。教宗解釋道，「這是一個感到被凝視、受認可，尤其是得到寬恕的人的喜樂」。耶穌慈愛地注視著他，而不責備他。「我們有時難以接受這慈愛，特別是當天主寬恕那些我們認為不值得被寬恕的人時」。

具體的決心和新的開始

匝凱不僅心存渴望，更採取了具體行動。教宗指出，「他的決心並不空泛或抽象，卻恰恰是從他的經歷出發：他審視自己的人生，分辨出他改變的起點」。

因此，教宗敦促眾人像匝凱那樣，「即使感到被擱置在一旁或者無力改變，也不要失去希望」。

教宗最後邀請信眾滋養那渴望見到耶穌的心願，讓自己被天主的慈愛找到。祂「始終前來尋找我們，不論是我們在哪裡迷失了」。 ■

網上閱讀：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-04/pope-francis-2-april-25-planned-general-audience.html>

四旬期第五主日

讀經一： 依 43:16-21
 讀經二： 斐 3:8-14
 福音： 若 8:1-11

Lent 5th Sunday

FirstReading: Is 43:16-21
 SecondReading: Phil 3:8-14
 Gospel: Jn 8:1-11

有情的父親

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

上星期我們聽到路加說有情的父親，今天，讓我們看看若望怎樣講慈悲的師傅。「師傅」兩字很重要，因為一班職業師傅挑戰另一位師傅，問一些只有師傅才知的法律問題；而耶穌作為師傅，必須回答別人的提問。這是一個了不起的故事，非常戲劇化。喜歡看偵探小說的人，會發覺裡面有很多令人懷疑的地方，例如，既然這個婦人是犯姦淫時被捉，為什麼祇捉女的？梅瑟法律不是聲明男女犯姦淫都要死的嗎？此外，聖殿是神聖的地方，不會容許犯姦淫罪的人入內玷污的，經師和法利塞人那麼熟識法律，帶犯姦淫的婦人入聖殿是不可思議的事。可能這些人有雙重標準，為了難到耶穌，不惜暫時不講法律；亦可能作者諷刺這些要求執法的師傅偏偏自己首先不守法。

他們用一個兩難的問題去試探耶穌，而這個問題似比問應否給凱撒納稅更難答。他們不是問耶穌那婦人是否有罪，也不是問應該處以甚麼刑罰，而是問是否執行梅瑟投石的法律。如果耶穌說不執行，不但輕視梅瑟，亦可能姑息罪人，鼓勵犯罪。如果耶穌贊同執行法律，又怎能與祂的教導調和？耶穌不是要人慈悲待人，要人寬恕罪人嗎？此外，這也是梅瑟法律和羅馬法律間的取捨問題，守梅瑟法律便破壞羅馬法律，自有羅馬人

去對付耶穌；若守羅馬法律，耶穌便成為羅馬人的幫凶，喪失在猶太人心中的地位。

從耶穌處理這事的手法，我們可以得到很大的啟示。耶穌的身體語言帶出一些訊息。祂坐下的時候是師傅教導、審判的姿態。當這些人質問耶穌時，祂彎身在地上寫字，不再坐下，明顯地不想做判官。祂彎身在地上寫字，可能是讓控訴的人有時間冷靜下來，意識到設圈套害人不對的；亦有可能耶穌心痛到不想看罪人的面，讓他們彼此看到對方醜惡的嘴臉；有些教父認為耶穌把控訴者的罪寫在地上，因為耶肋米亞先知曾說：「凡遠離天主的，必被記錄在地上」

（耶17:13），難怪他們看後一個一個的走了，文字的譴責遠比面斥容易為人接受，因為保存了人的尊嚴；也有認為天主在西乃山上用手指寫十誡，現在耶穌用手指寫天主的誡命，提醒人不要定人的罪，把判斷交給天主。耶穌跟著站起來，這是個控告的姿態。舊約要求證人要為犯人的死負責，耶穌本可用一句話，使他們知難而退：「讓控告人先向犯人投石」，保證沒有人敢動手，但這樣說僅具法律智慧而缺乏信仰幅度；因此耶穌說：「讓那些無罪的先向她投石」，既然他們動機不良，通通都是罪人，自然一個一個的走了。

這個故事不在乎標榜耶穌的智慧，要消解這個兩難問題其實有其他辦法，例如說：「帶她離開，不要玷污聖殿！」「那一個肯定她有罪的就自己下手」。耶穌答案的巧妙處，是從這個婦人的罪轉而到每一個人自己的罪，看到原來自己同樣是罪人，需要天主的寬恕。天主的慈悲不單是對這個罪婦，而是對所有人，包括經師和法利塞人

在內，耶穌願意帶領所有聽眾回到天主那裏。故事裏最後的話是結論：「我也不定你的罪，去罷！從今以後不要再犯罪了！」故事是慈悲的勝利，氣氛雖然緊張，但沒有火併的衝突，因為慈悲不需要爭吵，更不需要喧嘩。

經師和法利塞人利用一個罪婦來為難耶穌，這婦人在故事裏完全沒有尊嚴可言，被人擺在中間作工具，她是生是死，會否悔改，這班人一點都不在乎；他們看法律，只在乎懲罰犯罪的人。耶穌亦講法律，但祂用法律去治療人，使人覺悟不會再犯。耶穌將這婦人看成一個人，讓她面對面的向著天主，恢復她的尊嚴。這個女人回去後，相信一定不一樣。我們與他人交往時，有將別人看成工具，為達到某個目的嗎？抑或像耶穌一樣把人看成是一個有尊嚴的人？

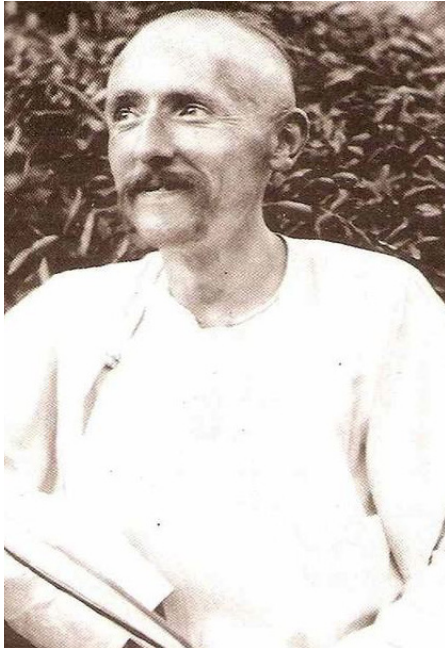
故事中，年老的先走，最後才是年輕的，是年老的犯罪多嗎？其實，作者大概是位老人家，願意幽年輕人一默。老人家經驗多，覺悟快，所以他們很快聽出耶穌弦外之音，認識到自己是罪人，不要「五十步笑百步」，所以很快退出去。祇有年輕人以為世界祇有自己才理直氣壯，充滿正義感，最後剩下他們時，環境迫使他们承認自己也是罪人。所以，這故事可能為年輕人有特別意思，不要祇講正義，基督徒更要講慈悲。總之，從慈悲的師傅身上，我們感受到天主的慈悲。這個優美的故事，讓我們看到慈悲比懲罰更能使一個人悔改，更能重拾個人的尊嚴，更能以愛還愛。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



餞別

【以下繼續上期內容】他的妹妹露西——本篤姆姆，患了結核病九年，病情一直加重，在英國魏斯佳德就要逝世。一九一八年，父親逝世時，她拜託密佳代她要求父親最後的祝福，父親答說：“我要給她送來成聖的資料。”十五天後她便開始吐血，知道父親實踐了他的許諾。

她遭受許多痛苦，將她的生命獻為犧牲，為非洲人、中國人。最後幾年，她一心為中國祝聖一位本地主教獻上生命，然而天主不只賞賜了一位，首次已祝聖六位，且在她發願的周年日。心願了卻，可平安而去。

二月八日，雷神父到了她

的修院，船期是二月十一日，這將是他們最後一次相會。第二天早晨，雷神父為她解罪並送聖體，之後，給予她最後的祝福，兄妹熱淚盈眶忍痛分離。

在場的修女們也極受感動，她們要求雷神父為她作一次九日敬禮，他卻拒絕說：“不！天主召喚她，我們讓她去吧！”

本篤姆姆又活了三個星期，高興地受苦，她感覺如同一個讀書的小孩子，準備得很充分——暑假到了，回家去看父母那樣。啊！這是多麼快樂！她在此情形中逝世。在她交付靈魂的瞬間，要求修女們替她歌唱：“吾儕贊頌天主。”

雷神父渡過海峽，伯達則起身赴英，為妹妹行了最後的傅油禮。雷神父在加萊（Calais）乘的是一個修院為他約定的金箭花車，他看見婦女們坦露着，非常憤怒。在巴黎的飛鳥修院，他停留半個小時，作了最後一次演講，然後乘車南下，到馬賽登輪，司塔斯早已在那裏等候。

司塔斯先生為雷神父買好一輛牢固而輕巧的自行車、一臺嶄新的打字機，此外還買好一等船票，並向他聲明絕對不能轉讓。雷神父這次回中國，簡直成了小皇帝。

行路難

一九二七年二月十一

日，“梅新格將軍號”（Gen. Metzinger）由馬賽起錨，同船的有在羅馬祝聖的胡主教，也是遣使會士。孫主教與宗座代表已由另一班船先行。

船上非常平靜，一天除兩次與同會會士玩骰牌外，雷神父不忘記傳教責任。他覺得這只客船是他的流動會堂，不斷與回國的留學生們談中國的未來，以及應當實行的計劃。船到新加坡之前，學生們要求雷神父講了一次避靜。

啊！這只大船，載着許多旅客，教友外教，更有許多掛名的教友，這為雷神父是一個重大的十字架。他說：“做司鐸實是一件可怕的事，對所有相遇的人，司鐸均有責任！”因此，他無法休息。

當時，我國處在北伐時期，對天主教不利的消息不斷傳來。雷神父預感偉大的日子就要到了，我們只有依恃上主，只有成賢成聖才能有所作為。他給一位中國朋友寫信說：“時已迫切，中國公教大成之日已近，你我應以成全己德，親近耶穌，做真聖人，此乃援助聖教之首要！”

雖然他有顧慮，但他更喜悅。他曾向《益世報》社長寫信說：“若能明年返華，哎呀！真不敢想，不樂死嗎？”現在在海上，奔向中國，心情感慨：“嗚呼中國！可復踐爾可愛土地，可復與你可愛百姓共聚，快兮樂兮！”

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

68 · 牧靈工作與神學研究的活力

第二次世界大戰結束後，歐洲國家的天主教公教進行會又開始活躍起來，在社會中擔當使徒傳教的工作，這個組織在不少傳教區國家的教會中也建立起來。

天主教公教進行會（AZIONE CATTOLICA）是個聯合地方教會內所有在俗教友使徒工作團體的組織，但在各國各地的性質或工作範圍恐怕也不盡相同。例如在意大利，這裡的公教進行會是個結構很緊密，幾乎是中央集權，並由意大利主教團指揮的機構。在其他某些地方，公教進行會則和聖母軍結合在一起。聖母軍在一九二一年源於愛爾蘭，一九四五年起在世界各地開始發展，它的宗旨在從事直接的使徒傳教工作，是純宗教性的活動，毫不在乎社會與經濟背景與環境。

在法國和不少國家中，公教進行會是個訓練有素的教會組織，它很

強調向生活週遭的環境傳播福音，並努力設法改善社會的生活條件。這些訓練有素、學有專長的公教組織在一九五〇年以後的十年間，在法國發展到登峰造極的地步。一九五〇年，法國主教們成立"勞工公教進行會"（ACTION CATHOLIQUE OUVRIERE），目的在劃清公教進行會與當時社會上各種帶有政治和社會運動色彩的民眾組織的界線。法國主教們的意思是：公教進行會參與教會使徒傳教的使命，所以就是參與主教們的使命，這個組織肩負著教會當局託付的使命，它與政黨和工會的屬性有別。當然，公教進行會的有些成員也負有現世事務的職務，不過，類似的職務都是交付給個別的人，而不是公教進行會本身的真正使命，因為法國主教們寄託在這個組織身上的首要工作是傳播福音。

前三次我們曾經提到過在第二次世界大戰期間，法國天主教當局為了向本國重新展開傳播福音的工作，先後成立了"法國傳教修院"和"巴黎傳教會"，又有戈丹（GODAN）和達尼埃爾（DANIEL）兩位神父聯合出版一本名叫"法國，傳教區國家嗎？"的書，而當時巴黎總主教敘阿爾（SUHARD）樞機也在一九四七年發表了一篇論"教會的進步或衰退（ESSOR OU DECLIN DE EGLISE）"的牧函。以上這些創舉和著作文字都在強調一件事：需要向法國社會失落基督信仰的環境，特別是勞工界，重新展開牧靈的工作。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

成年人應接種的疫苗 (二)

(續上期)

加拿大政府建議所有成年人，除非有不能接種疫苗的原因(例如對疫苗和它的成份有嚴重過敏反應等)都應接種以下的疫苗：

(六)麻疹、腮腺炎和德國麻疹(又稱風疹)混合疫苗(Measles, Mumps and Rubella、簡稱MMR)：

建議所有在1970年及以後出生、但容易受到這三種病毒中任何一種或多種感染的成年人接種麻疹、腮腺炎和德國麻疹混合疫苗。

在1970年之前出生的人假設有後天性免疫(acquired immunity)，但如果有很受感染風險的人(例如旅遊人士、醫護人員、大學和大專學生、軍事人員等)應接種麻疹、腮腺炎和德國麻疹混合疫苗。

若需要接種麻疹、腮腺炎和德國麻疹混合疫苗的婦女已懷孕，她必須在分娩後才接種，最後是在離開醫院前接種。

(七)人類乳頭狀瘤病毒疫苗(Human Papillomavirus Vaccines，簡稱HPV Vaccines)：

人類乳頭狀瘤病毒疫苗預防感染人類乳頭狀瘤病毒，從而預防患上多種癌病，包括子宮頸、以及陰道和外陰、陰莖、肛門和口喉等的癌症。

建議二十六歲及以下、但以前未曾接種人類乳頭狀瘤病毒疫苗的成年人接種疫苗；二十七歲及以上的人、如果有持續受感染的風險，應與醫生商談是否需要接種疫苗。

在安省，所有就讀第九至十二班的男女學生

都可免費接種人類乳頭狀瘤病毒疫苗，二十六歲及以下和與男性進行性行為的男士也可免費接種人類乳頭狀瘤病毒疫苗。

(八)肺炎鏈球菌疫苗(Pneumococcal Vaccine)：

建議所有年滿六十五歲的人免費接種肺炎球菌結合疫苗(Pneumococcal conjugate 20-valent Vaccine、簡稱Pneu-C-20 Vaccine)。

(九)小兒麻痺(又稱脊髓灰質炎)疫苗(Polio-myelitis Vaccine)：

所有加拿大人都應對小兒麻痺有免疫力，所以：

(i)以前未有適當接種疫苗的人：應接種一系列共三針滅活小兒麻痺疫苗(Inactivated Polio Vaccine簡稱IPV)，應與接種破傷風和白喉的混合疫苗同時接種。

(ii)以前已適當接種疫苗的人：但有很高受感染風險的人(例如到小兒麻痺仍肆虐的地區旅遊或工作的人)應接種一針含滅活小兒麻痺疫苗的加強劑。

(十)水痘疫苗(Varicella Vaccine、又稱Chickenpox Vaccine)：

(i)四十九歲及以下有高受感染風險的人：應接種兩劑疫苗，若以前已曾接種一劑則可只接種一劑；

(ii)五十歲及以上、驗血結果對水痘抗體呈陰性：應接種兩劑預防水痘的疫苗，但並不建議例行檢測。

這只是一份加拿大政府發出的指引，各位讀者可與家庭醫生商談需要接種的疫苗。 ■



Photo by Diana Polakina on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之五/3-高夏芳修女靈修選摘

魔鬼也要一個家 - 革辣撒的附魔者

高夏芳修女

谷5:1-20

耶穌一下船，即刻有一個附邪魔的人，從墳墓裡出來，迎著他走來，原來那人居住在墳墓裡，再沒有人能捆住他，就是用鎖鏈也不能，因為人屢次用腳鐐和鎖鏈將他捆縛，他卻將鎖鏈掙斷，將腳鐐弄碎，沒有人能制伏他。他晝夜在墓墳裡或山陵中喊叫，用石頭擊傷自己。他從遠處望見了耶穌，就跑來，跪在他前，大聲喊說：「至高天主之子耶穌，我與你有什麼相干？我因著天主誓求你，不要苦害我！」因為耶穌曾向他說：「邪魔，從這人身上出去！」耶穌問他說：「你名叫什麼？」他回答說：「我名叫『軍旅』，因為我們眾多。」他再三懇求耶穌，不要驅逐他們離開此地。那時，在那邊山坡上，有一大群豬正在牧放，他們懇求耶穌說：「請打發我們到那豬群，好讓我們進入牠們內。」耶穌准許了他們；邪魔就出來，進入了豬內。那群豬約有二千，便從山崖上直衝到海裡，在海裡淹死了。放豬的人就逃去，到城裡和鄉間傳報開了；人都出來看是發生了什麼事。他們來到耶穌跟前，看見那個附魔的人，即為「軍旅」所附的人，坐在那裡，穿著衣服，神志清醒，就害怕起來。看見的人就把附魔的人所遇到的事，和那群豬的事，都給他們述說了。他們便請求耶穌離開他們的境界。當耶穌上船時，那曾附過魔的人，懇求耶穌讓他同耶穌在一起。耶穌沒有允許他，但對他說：「你回家，到你的親屬那裡，給他們傳述上主為你作了何等大事，怎樣憐憫了你。」那人就走了，在十城區開始傳揚耶穌為他所作的何等大事，眾人都驚奇不已。

這個驅魔的奇蹟，馬爾谷描寫得很詳細，而且戲劇性。事件發生的地點是在加里肋亞湖東岸，雖然「革辣撒人的地方」準確在那裏，仍有商討的餘地，但一定是外邦人的地方。這次驅魔與谷1:21-28在葛法翁會堂的情景與氛圍大大不同。三位對觀聖史對此事都有記載(谷5:1-20; 瑪8:28-34; 路8:26-39)，馬爾谷描寫得最生動傳神，細節最多。

附魔者住在墳墓裏，魔鬼從那人身上被趕出來後，要求進入豬群。墳墓和豬都代表不潔，也代表一個邪惡的民族，邪惡的環境及氣氛。天主藉依

撒爾亞先知這樣責備「悖逆的民族，即隨自己的思念走邪辟路的人」，說他們「住在墳墓內，宿在隱密處，吃豬肉，在他們的器皿中都是些不潔之物」(依65:2,4)。魔鬼離開了墳墓，離開了那附魔者之後，無家可歸，他們懇求耶穌讓他們進入豬群，返回他們的不潔之地，討個歸宿。

馬爾谷也仔細描寫魔鬼如何折騰人。除了讓附魔者居住墓穴，在死亡陰暗、污穢不潔的地帶外，也讓他傷害自己，亂跑亂叫，失去人性。這魔鬼的力量特別粗暴猛烈，以致無人能制服那可憐的附魔者，也沒有鎖鏈腳鐐能使他不動。邪魔自己說他叫「軍旅」，因為他們眾多力大。後來，從人身上被趕走後，投入豬群，也是勢不可擋，讓豬群像發瘋一樣從山崖直衝到海裏。

與葛法翁的附魔者相同的是魔鬼主動地跑到耶穌面前，並首先發言，大聲喊說：「至高者天主之子耶穌，我與你有什麼相干？我因著天主誓求你，不要苦害我！」魔鬼清楚知道耶穌的天主子身份，也知道正邪誓不兩立，同時正必勝邪；知道耶穌一來，他們就有禍了，知道耶穌是要來與他們作對，毀滅他們，把人從他們的邪惡勢力中解救。

至於那位被治好的附魔者，魔鬼離開後就和常人一樣，穿好衣服，甚至清醒，靜靜地坐著。除了回復人性尊嚴外，他還可正確地思考，自由地作選擇，他求耶穌讓他如門徒一樣「同他在一起」。耶穌欣賞他的意願，但沒有允許，因為天主給了他另一個使命，要他回到自己的親屬中，在自己家鄉、自己熟悉的人中作見證，以過來者的身分分享經驗，向大家敘述上主在他身上所作的奇事，頌揚上主的仁慈。

每人的神恩不一樣，福傳使命履行的方法也不一樣，有人特長作教理講授，以理啟發人；有人卻有很多精彩的自身經驗可分享，很多的事可敘述。教宗保祿六世曾說：「今代人需要見證者，比需要老師更甚。一位老師如果能導人信主，是因為他同時是見證人。」 ■

【未完待續】

2025年三月二十九日和三十日教友奉獻收入 Donation of 29th & 30th March 2025

Regular - \$6,971.85
Share Life - \$9,090.60

**** 本主日有第二次奉獻 (為堂區基金)**

堂區辦公室 OFFICE

**** 4月7-11日告解周**, 告解時間: 10am-12pm 和 3pm-5pm; 以及黃昏彌撒前一小時。

**** 4月8日告解日**, 7pm-9pm 邀請其他神父幫忙聽告解, 當晚明供受體和彌撒取消。請教友盡量安排這些時間來辦告解, 聖周三日慶典與復活主日盡量不安排告解, 請教友們留意。

4月12日6pm 彌撒舉行聖枝遊行

**** 4月15日神父參加祝聖聖油彌撒**, 早上彌撒取消。

**** 聖周三日慶典**

1) 4月17日聖周四8pm 舉行主的晚餐感恩祭

2) 4月18日聖周五2pm 苦路善功/ 3pm 苦路禮儀/ 7:30pm 青年組苦路善功。(當日應守大小齋)

3) 4月19日聖周六7:30pm 復活節夜間慶典

**** 逾越節三天的平日彌撒均取消。聖周五有奉獻 (為聖地教堂)**

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 formed 一年, 這是一個英語靈修網站, 有興趣的教友請參考。網址參見: <https://formed.org/parishes>

ShareLife教區公益金

ShareLife 的使命是「活出福音! 為有需要的人提供援助」, 是教區內專門幫助社區公益事務的部門。透過 ShareLife 教區公益金, 支助超過四十多個慈善團體及海外天主教的扶貧項目。

本年度籌款日: 3月30日/5月11日/6月8日下一個主日是本年度第一次教區公益金(ShareLife)籌集善款, 請慷慨支持, 捐獻辦法: 信封, 支票及信用卡, 網上捐獻, 銀行自動轉帳。

耀漢小兄弟會多倫多真福院第三屆法蒂瑪聖母巡遊

日期: 2025年5月10日

時間: 11:00am-2:30pm

內容包括: 聖母像巡遊, 誦念玫瑰經, 感恩聖祭, 簡便午餐, 團體合照

地址: 多倫多真福院

查詢電話: 647-937-3027

聖堂將訂兩部校巴前往參加。

購買車票的方式: 請前往堂區辦公室登記購票, 4月14日前善會購票, 4月15日開始公開售票。

請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數, 於4月14日前通報堂區辦事處 MaryChow, 買票時需要留下坐校巴者的姓名, 是為聖堂保險問題, 請善會代表交錢時連同人名一起交給 Mary Chow。

自行前往真福院參加法蒂瑪聖母像遊行的教友, 請在google Form(表格)上填寫好參加人數, 以方便我們準備食物及座位。

請在統計人數時, 切勿重複登記多個善會, 避免浪費物資和食物, 因為真福院的停車位置有限, 我們鼓勵教友乘搭大會安排的校巴或拼車 (carpool) 前往。以下是來參加的教友登記表格 (google form), 登記是為教友預留座位及午餐, 請打開下面鏈接進入登記。謝謝合作!

<https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6>

詳細信息請參閱大堂海報。

生命遊行 March for Life

為保護未出生嬰兒生命, 每年五月舉辦的生命遊行到渥太華向國會議員請願, 要求停止資助墮胎, 今年哥倫布騎士中華殉道聖人屬會安排有巴士從本堂區出發, 請各位教友參與和鼓勵更多青年參加。

日期: 五月八日 (星期四)

車費: 成人三十元/ 學生十元 Adult \$30/Student \$10

現接受教友捐款支持及有意參加者可向哥倫布騎士會會員報名或致電查詢。

查詢: Raphael Wu 416-298-5619

2025年斯托本維爾青年集會

日期: 6月27-29日

對象: 8-12年級學生

詳情請參閱海報。

青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)現徵收2025-26 年度的新成員。上課日期2025年9月至2026年6月逢星期六4時至5時30分在聖堂地庫舉行。

歡迎6至16歲的年輕教友及慕道者加入。有興趣參

加者，彌撒後可以到聖堂大堂的詢問處索取報名表格。截止報名日期為4月13日，多謝各位。參加者必須參加5月3日的試音，試音成功者會通知繳交年費\$150元。

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm
星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。
日期/時間：2025年5月17日（周六）-5月19日（周一）

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友（特別是本堂的教友）在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40（多倫多）GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢：Email to 中華殉道聖人之后支團Cmccclom@gmail.com

余山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間：7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團：開會時間：逢星期二1:30pm 203室

余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am
-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except
1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic
Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>
People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am

國語

星期日

2:00 - 3:30 pm

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 – 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

2025 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

(更新 updated : 2025.03.13)

Station of The Cross : Mar. 7 th to Apr. 11 th - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass.	苦路善功 : 3月7日 - 4月11日 每週星期五 晚上8時 拜苦路 ; 隨後舉行晚間彌撒
First Sunday of Lent : Mar. 8 th & 9 th , distribution of Ashes at Sunday Masses	四旬期第一主日 : 3月8/9日, 主日彌撒施放聖灰
Lenten Retreats (Don Bosco Hall) : - Mar. 15th – 10am-4pm Children's retreat - Mar. 22nd – 10am-3pm Cantonese - Mar. 29th – 10am-3pm Mandarin <i>*Confession and Anointing for the elderly after the adult retreats*</i> <i>Registration: to be announced</i>	四旬期避靜 (聖鮑思高禮堂) : 3月15日 10am-4pm 兒童避靜 3月22日 10am-3pm (粵語) 主講: 張少麟神父 3月29日 10am-3pm (國語) 主講: 張少麟神父 <i>*粵語及國語避靜後 (3pm) 有長者告解及傅油*</i> <i>報名: 容後公佈</i>
Lenten Confessions : - Mon-Fri. Apr. 7-11th : hour before and after Mass. - Tues. Apr. 8th : 7:00-9:00 pm – priests from other parishes are invited to come to hear confessions. <i>*Apr. 8th evening Adoration and Mass are cancelled.*</i>	四旬期修和聖事 : 4月7-11日 告解週: 彌撒前後一小時 4月8日星期二 告解日: 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解 <i>*4月8日晚上明供聖體及彌撒取消*</i>
The Solemnity of Palm Sunday : Sat. Apr. 12th 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance	聖枝主日 : 4月12日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行
Easter Triduum : - Apr. 17th Holy Thursday: 8:00pm the Lord's Supper - Apr. 18th Good Friday: 2:00pm Station of The Cross 3:00pm Liturgy of The Lord's Passion 7:30pm Youth Stations of The Cross - Apr. 19th Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil <i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum*</i>	逾越節三日慶典 : 4月17日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐 4月18日 聖週五: 2:00pm 苦路善功 3:00pm 苦難禮儀 7:30pm 青年苦路善功 (英語) 4月19日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典 <i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i>
Divine Mercy Sunday : - Apr. 27th Divine Mercy Program: 1:15-3:45pm devotion/confession 4:00pm Mass	慈悲主日 : 4月27日 救主慈悲敬禮: 1:15-3:45pm 敬禮/告解 4:00pm 彌撒

[\(read more Lent information from Archdiocese of Toronto\)](#)

[\(總教區提供的更多四旬期資料\)](#)

甚麼是四旬期？

四旬期是一個祈禱和做補贖的時期，基督藉此引領我們回歸領洗時的承諾：死於罪惡，活於天主。

何時是四旬期？

四旬期由聖灰瞻禮開始，直至聖週四的下午，約共四十天。

為何是四十天？復活節前這「四十天」（不包括星期日）的齋戒、祈禱和克己，是耶穌在曠野四十天的對照。

WHAT IS LENT?

Lent is a time of **prayer** and **penance**, when Christ wants to lead us back to our baptismal promises of **dying to sin** and of **living for God**.

WHEN IS LENT?

Lent begins on Ash Wednesday and continues until the afternoon of Holy Thursday. It runs for about 40 days.

WHY 40 DAYS? The "40 days" (not including Sundays) of fasting, prayer, and penitence before Easter reflect Jesus' 40 days in the wilderness.

在四旬期內我們該作甚麼？

1. 棄絕罪惡，要表達對天主的愛，就要遵守祂的誡命，遠離罪惡。
2. 向天父開放我們的心，好讓我們能與基督一起，為天主而活。耶穌召喚我們做個讚美和祈禱的人，成為活的標記，彰顯基督對眾人的愛。

「這齋戒的時期已為我們敞開了天鄉之門；讓我們迎接這個時期，好使我們在復活之日，與主同受光榮。」
四旬期 對答詠

Archdiocese of Toronto
www.archtoronto.org
中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)

WHAT SHOULD WE DO DURING LENT?

1. Turn away from our sins and turn back to God. Detach from habits and tendencies that are contrary to God's will. Lent is a time of conversion.
2. Open our hearts to our Father, so that we may live with Christ for God. Jesus is calling us to be people of praise and prayer, and living signs of his love for all.

"This time of fasting opens the gates of heaven to us. Let us welcome it and pray that when Easter comes we may share the joy of the risen Lord."
LENTEN RESPONSORY

Archdiocese of Toronto
www.archtoronto.org
Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"

怎樣渡過四旬期？

十個能令四旬期過得有意義的建議

1. 棄絕罪惡

要表達對天主的愛，就要遵守祂的誡命，遠離罪惡。

2. 齋戒

齋戒不食可令人更專注於祈禱。省下的金錢可以捐助窮人。



3. 祈禱
恆常祈禱。為你的親友、在苦難中的人、為教會和世界祈禱。

4. 行善

幫助有需要的人。為他們祈禱，並隨時在他們有需要時伸出援手。



1. Give up sin

Show your love for God by keeping his commandments. Turn away from sins.

2. Fast

An empty stomach can lead to more attentive prayer. Give the money you saved on food to others in alms.



3. Pray

Be in constant prayer. Pray for your family and friends, for those who suffer, and for the Church and the world.

4. Do good works

Help those in need. Pray for them and be ready to serve them in their time of need.



5. 捐獻

幫助窮人及支持教會的慈善工作。喜樂地捐獻，回饋賜予我們一切的天主。



5. Give alms

Help the poor and support the good works of the Church. Give cheerfully to God who has given us everything we have.



6. 克己

在四旬期內，尤其是星期五，即基督為救贖我們而死在十字架之日，放棄吃肉或其他你喜愛的食物。



8. Control desire for possessions

Build up treasures in heaven rather than on earth. Cut down on material possessions, eliminate frills, lessen wants, share yourself – your time and your talents – with others.



7. Do meditative reading

Nourish your faith by spending time in quiet reading and reflection. Prayerful reading of God's word each day will open your heart to the Spirit, and let God's thoughts and ways influence yours.



8. 控制物慾

在天上而非地上積聚財富。減少擁有物質，減少多餘的花費，減少對物質的慾望，把自己擁有的與人分享 – 包括你的時間和才能。



7. 閱讀靈修書籍
撥出時間在靜默中閱讀和反思，可以為信仰帶來滋養。每天懷著祈禱的心閱讀天主聖言，能使你的心靈對聖神開放，讓你的一思一念，一言一行，都在天主內。

9. 減少追求娛樂

過多娛樂和其他使人分心的事情，會減少甚至完全消耗你原本可以為主工作的時間。

10. 履行你生命中的責任

在愛德中活出你的聖召，以侍奉天主。天主召叫我們每一個人成為活著的祭獻。透過基督，奉獻你每天的生活吧！

Archdiocese of Toronto
www.archtoronto.org
中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)



6. Abstain

Give up meat or other desirable foods during Lent, especially on Friday, the day of Christ's saving death on the cross.



9. Control desire for entertainment

Too much entertainment and other distractions can lead to less or no time for the works of the Lord.

10. Carry out duties in life

Serve God by living out your vocation in love each day. God is calling each of us to be a living sacrifice. Offer your daily life through Christ!

Archdiocese of Toronto
www.archtoronto.org

耀漢小兄弟會多倫多真福院

第三屆法蒂瑪聖母巡遊

日期：2025 年 5 月 10 日

時間安排：

11:00 am	聖母衛士派遣禮，奉獻鮮花及聖母加冕
11:15 am	聖母巡遊、誦念玫瑰經、請自備念珠
11:45 am	小休
12:00 noon	感恩聖祭
1:00 pm	團體拍照
1:15 pm	午餐：提供簡便午餐（包點）及飲用水，請自備餐具
1:45 pm	自由活動
2:30 pm	活動完滿結束

由於真福院停車位有限，教友可選坐聖堂準備的校巴或拼車同行。

校巴於 9:30am 在聖堂出發 2:30pm 返回聖堂。

車票每張 \$25。十歲以下兒童車票 \$13。

(**車票包括有簡單午餐及熱茶熱水)

購票程序：

1) 4 月 14 日前 善會購票

2) 4 月 15 日開始 公開售票

請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數，於 4 月 14 日前通報堂區辦事處 Mary Chow，買票時需要留下坐校巴者的姓名，是為聖堂保險問題，請善會代表交錢時連同人名一起交給 Mary Chow。

自駕前往真福院參加的教友，請在 Google Form (表格) 上填寫好參加人數，以方便我們準備座位及食物。

在統計人數時，請切勿重複登記多個善會，避免浪費車資和食物，又因為真福院的停車位置有限，我們鼓勵教友乘搭聖堂安排的校巴或拼車 (carpool) 前往。

*以下是 (Google Form) 登記鏈接，登記是為教友準備座位及午餐，請使用下面鏈接進入登記。謝謝合作！

<https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6>

查詢電話：647-937-3027



Steubenville Youth Conference



For: Grade 8 - 12

对象：八至十二 年级

When: June 27 - 29, 2025

日期：6月 27-29, 2025

Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA

地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学

Cost: Around \$490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts

费用：约\$490 (将会有筹款活动以降低费用) - 包括交通、食物、住宿和两件T恤
有 2 名以上青少年参加的家庭可获得 \$100 补贴



Encounter Christ
与基督相遇



Conversion of Heart
心灵皈依



Peer Fellowship
信仰交流

"FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A **CONSUMING FIRE**, A JEALOUS GOD."
DEUTERONOMY 4:24



天主教多倫多中華殉道聖人堂 2025 禧年牧民計劃



祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安！

趁著這個萬象更新的新春時節，和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

2025 禧年: 希望的朝聖者



在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動，希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
 - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖耶穌聖心
 - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
 - 四旬期粵語及國語避靜
 - 3 月 25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
 - 4 月 5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
 - 4 月 27日(Sun) 慈悲主日敬禮
 - 4 月24日– 5 月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
 - 5 月 24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字句集)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字句集)



天主教多倫多中華殉道聖人堂

救主慈悲敬禮

日期: 4月27日(星期日)

時間: 1:15pm – 3:45pm

地點: 鮑思高禮堂

敬禮期間可辦告解

神聖慈悲九日敬禮於聖週五開始



耶穌跟聖傅天娜說：

「那前去告解及領聖體的靈魂將獲得全大赦，連罪罰也可獲得赦免。」

(傅天娜修女日記 #699)

Jesus, I Trust in You

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雅、不息狄雅、安提約基雅、
安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、
厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、
得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

甘立祖神父

Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票

單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happyalong.ca
Albert +1-905-415-8888 / albert@happyalong.ca



聖保祿

土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohnan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R: 905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chataleine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包括機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416) 617-9939 / sara@happyong.ca
Albert (905) 415-8888 / albert@happyong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂

THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父

Rev. Michael Hu - CSJB

隨團修女: 詹貴慧修女

Sr. Alberta Zhan - OP